



知苦惱，才會本份不妄求；  
知慚愧，始能進步不退化。

星雲大師 / Venerable Master Hsing Yun

# 人間福報

The Merit Times  
CA

佛光山西來寺 Hsi Lai Temple (I.B.P.S.)  
3456 Glenmark Drive, Hacienda Heights, CA 91745  
Tel: 1(626)9619697 Fax: 1(626)3691944  
E-mail: info@ibps.org www.hsilai.org

## 星雲禪話

### 簷頭水滴聲

文 / 星雲大師

宋代葉縣歸省禪師，河北冀縣人，少年的時候在河北易縣保壽院出家。受具足戒後，遊歷諸方，後來參謁首山省念禪師並且得法。

在一個初夏的雨後，一位年輕的禪僧到方丈室求見，請示歸省禪師說：「過去有人去向趙州禪師參禪，不管什麼問題，趙州禪師一概都回答『庭前柏樹子』。究竟趙州禪師要表達的是什麼呢？」

歸省禪師一臉慎重地說：「我若是今天告訴你了，你會相信嗎？」

學僧歡喜地說：「禪師您說的話，學人怎麼敢不相信呢？」

歸省禪師這時不再搭理這名學僧，自己靜靜地望著窗外。

過了一會兒，歸省禪師才回過頭看著年輕的學僧，說：「你聽到屋簷落下來的水滴聲了嗎？」

學僧豁然省悟，不禁訝然驚叫：「啊！」

歸省禪師知道他已有所領會，便問他：「你悟到什麼道理了？」

學僧隨即誦出了一段偈頌：「簷頭水滴，分明瀝瀝；打破乾坤，當下心息。」歸省禪師一聽，微笑點頭，表示印可。

趙州禪師的「庭前柏樹子」，這是有名的公案。庭前的柏樹子在那裡，也不礙你的事，你多管閒事做什麼？修行學道的人要有平常心，「庭前柏樹子」本來是沒有問題的問題，你硬是要追問，歸省禪師只有說出一個複雜的問題，讓你從複雜中脫困，回歸到平常心。

這個複雜的問題是什麼呢？「你聽到屋簷落下來的水滴聲了嗎？」靜態的你不動，就用動態的來跟你說，難道你不能由靜態歸於動態，再由動態歸於靜態嗎？最後，這位禪僧終於懂得動靜一如的道理，因此「啊！」了一聲。那一聲「啊」，就是動亂歸於寂靜、差別歸於平等了。

### 西來寺近期活動

時間	活動名稱
5/29 ~ 8/3 (二~五)	三好快樂營
5/29 (二)	光明燈法會 (10:00am)
6/1 ~ 30 (五~六)	英文西來佛教書院
6/2 (六)	環保回收日 (2:00pm ~ 5:00pm)
6/3 (日)	社會關懷組老人院探訪 (9:00am) 捐血活動 (9:30am ~ 3:30pm) 佛光青少年交響樂團甄試 (10:00am)

電視弘法LA18節目  
每周一~周四6:50pm, 每周五6:30pm

# 三好普門盃 小學生籃球賽交流



【人間社記者李生鳳大樹報導】首度舉辦的2018三好普門盃國小籃球邀請賽，海內外8所學校日前在佛光山福慧家園較技3天，讓大家見證整場球賽都是教育，透過比賽感染力，使三好普及、淨化人心。

20日比賽最後一天，台中東興國小、高雄陽明國小決戰爭冠，台南協進國小、香港佛教林金殿紀念小學進行季軍之爭。最後為冠軍陽明國小、亞軍東興國小、季軍協進國小、優勝獎香港佛教林金殿紀念小學，南京曉莊學院附小獲得精神總錦標。

### 場上拚戰 場外溫馨交流

即便是小學生的比賽，大家仍展現拚戰精神，而且上了戰場互不相讓，但下場後，處處可見溫馨交流；大家在普門之夜盡情開懷，和佛光山太慈育幼院院童以籃球會友，拋開比賽規則，開心玩在一起。普門中學女籃隊承擔從記錄到帶隊等賽事工作，不只獲得好評，也和參賽的小球員建立起感情，成為他們口中的「學姐」。

閉幕式一開始由太慈育幼院院童帶來舞龍舞獅表演，炒熱氣氛，佛光山常務副住持慧傳法師代表致詞表示，19日的普門之夜，看到大家從一開始的不熟識，直到表

演開始，從現場的熱絡中，發現彼此有許多共同的話題，是和平、和諧的展現，星雲大師也說過，有了和諧，則平安、財富、成功自然跟著來。「當大家歡喜在一起時，即便來自不同的隊伍，此刻都沒有分別了，只有歡喜打球，以球會友。」

### 品德球技學業 同步前進

國際佛光會世界總會署理會長慈容法師表示，若沒有對手則不足以成爲一場賽事，大家應當以勇猛精進、歡喜心情比賽，結果儘管有輸有贏，但要感謝對手的成就，才能彼此觀摩、學習，「相信大家因爲比賽建立起感情，都得到歡喜和經驗」。

成軍僅3年的陽明國小，是此次比賽最年輕的隊伍，最後以26:23的比數，擊退東興國小，以全勝之姿奪得冠軍，這也是她們獲得的第2個冠軍獎盃。

總教練陳宏昱表示，希望透過打球，讓大家體驗團隊生活，學習人際相處，認爲球場上的品德教育很重要，品德、球技和學業要同時並行，此次奪冠提升她們的信心，有助面對下一場比賽。球員們則高舉獎盃歡呼，隊員黃瀾瑤等開心表示，大家很喜歡普門女籃，覺得她們很厲害。

↑2018三好普門盃國小籃球邀請賽圓滿落幕，參賽的8所學校合影留念。

圖 / 人間社記者林靖敏



↑圖爲20日決賽爭霸實況，陽明國小球員（右）持球推進，東興國小布陣防守。兩方最終比數26:23，陽明國小奪得冠軍。

圖 / 三好體育協會提供

# 佛光西來學校周六班結業 成果斐然

【人間社記者周芝含洛杉磯報導】「2017-2018佛光西來學校周六班結業典禮」19日在佛光山西來寺大雄寶殿舉行，西來學校的老師、學生及家長共500人參與，出席貴賓有駐洛杉磯台北經濟文化辦事處組長徐允功、洛杉磯華僑文教服務中心副主任傅以蒨、國際佛光會洛杉磯協會會長吳帥倫及佛光西來學校家長會會長Tiffany Liu等。

西來學校校長慧東法師於結業典禮致詞表示，「首先感謝老師、家長及學生，三方面的相輔相成，才達到今日的成果。」更指出：「在西來學校不僅是學習中華文化，也在佛法薰陶下，讓學生從生活中點點滴滴，學習『做好事、說好話、存好心』的三好精神。」

徐允功鼓勵小朋友努力學習，未來必定能夠受益良多，並讚賞佛光西來學校參加華語文測驗獲得的好成績。傅以蒨也非常肯定佛光西來學校對社區、中文教育的付出及貢獻。

Tiffany Liu特別感謝所有家長的支持，期許未來大家繼續一起努力，讓學校蒸蒸日上。

結業典禮中安排「奉茶謝師恩」，讓學生奉茶感謝老師的諄諄教誨。家長會也特別提供小盆栽，由學生送給每位老師，感念老師的耐心灌溉，讓學生像這些植物一樣，日益成長茁壯。

大殿外有安排優良作業展，擺設學生作



品「年的故事」中文繪畫本，呈現一年來的學習成果，備受肯定。而學生表演更爲典禮掀起高潮，有歌舞、手語、話劇等，其中的〈成語串燒〉話劇，教導觀眾如何將成語用於日常生活中；有學生自彈自唱〈剛好遇見你〉，對修業完成的同學表達友情長存之留念。

最後，學校執行長永如法師特別感謝所有行政人員及義工，「4月底便開始規畫準備，今天一早大家發揮集體創作，包括布置會場、試音。」結業典禮在全校歡樂的大合照中圓滿落幕。

↑「2017-2018佛光西來學校周六班結業典禮」在佛光山西來寺大雄寶殿舉行，學童歡喜與師長合影。

圖 / 人間社記者吳秀玲



↑學生獻上小盆栽給老師，以表感謝。

# 教師赴偏鄉教書 日騎130公里泥濘路

【本報綜合外電報導】俗話說「老師就像蠟燭，燃燒自己，照亮別人」、「教師是人類靈魂的工程師」，在馬來西亞，就有一名「熱血教師」每天身體力行，印證這些耳熟能詳的道理。

現年40歲阿末賽丁 (Ahmad Saidin Mohd Idris)，過去3年來每天騎機車，穿越單程長達65公里的泥濘道路，只爲了要傳遞知識給遠在偏鄉地區的原住民學童，讓他們接受教育。他每天清晨5時就起床，半小時後騎

車出發，展開長達2小時的車程。通往學校的路上必須經過重重森林，且道路是顛簸不平；通勤的過程除了有摔車風險，更慘的是有時叢林裡會竄出各種野生動物，而這些挑戰卻都未曾澆滅阿末賽丁的教學熱忱。抵達學校之後，他必須先好好盥洗一番，換上正式得體的襯衫後，再展開一天教學工作。

山區資源相當缺乏，阿末賽丁表示，學校仰賴河水和太陽能發電，且沒有任何通訊設備和網路。不過，他與其他老師早已

習慣這種不方便的日。課堂教學之餘，老師們也會利用得天獨厚的天然資源，帶領學生進行戶外教學工作。

爲了讓原住民學生走出部落、開拓視野，阿末賽丁訓練學生熟練各種運動，到外地大城市參加比賽，而他更期待學生畢業之後可以繼續升學。

馬來西亞教師節爲5月16日，當地各校會在5月或6月舉行教師節慶祝活動，以感謝各校教師的付出與辛勞。對於今年教師節，阿末賽丁表示，他最大的心願是希望校方能夠替學生們準備豐盛的餐點以便填飽肚子，並且贈送學生們一些巧克力補充能量。

## 2018三好兒童暑期營

課程內容：  
●教學—英文、數學、中文、三好故事。  
●才藝—中華民俗才藝、說唱經典、家政DIY、小茶師、籃球課、小小主播、書法、一筆彩繪。  
日期：5/29~8/3 (共10周)  
招生年齡：5歲-12歲  
聯絡方式，請洽佛光西來中文學校  
(626)923-5147、(626)923-5148